

「

」

날짜:

「

」

포함된 내용:

- 다음에 관한 규정:
 - 농장 근로 계약자 등록 인증
 - 이주민 등록의 재배자/처리자 인증
 - 농장 근로자 캠프 매점 허가
- 농장 또는 식품-가공 고용 관련 뉴욕주 근로법 요약.

각 사항을 주의 깊게 읽으십시오.

농부 근로 계약자로 일하려면 먼저 농장 근로 계약자 등록 인증서를 받아야 합니다.

농장 근로자 캠프에서 식품(식사 포함) 또는 기타 물품을 판매하는 매점을 운영하고자 한다면 농장 근로자 캠프 매점 허가서를 받아야 합니다.

지문 요구사항:

노동부 가이드라인을 준수하기 위해, 올해:

- 귀하는 뉴욕주에 있는 Morpho Trust USA 사무소에서 지문 스캔을 **해야 합니다**.

그리고 신청서와 함께 *Receipt for Fingerprinting(지문 수취증)* 사본을 보내야 합니다.

Morpho Trust USA 사무소의 위치 또는 자세한 사항을 알아보려면:

- www.identogo.com을 방문하여
- <http://www.labor.ny.gov/formsdocs/wp/LS121.pdf>에서 'Fingerprint Screening Instruction(지문 검사 안내)' 시트 (LS 121)를 참조하거나,
- 수신자부담 전화 (877) 472-6915번 또는 TTY/TDD 신청자의 경우 (877) 219-0199번으로 전화하십시오.

- 귀하는 지문 스캔을 **하지 않아도 됩니다**. 혹시 추후에 지문 스캔이 필요하다면 알려 드리겠습니다.

신청 정보는 뒷면을 보십시오

'농장 근로자 캠프 매점 허가서 신청 및 농장 근로 계약자 등록 인증서 신청'(LS113.1) 정보:

- 모든 문항에 답해 주십시오
- 검정색 잉크로 쓰거나 인쇄하십시오

- 진실하고 정확한 정보를 제공하십시오(잘못된 정보로 인해 인증서가 거부, 유예 또는 철회될 수 있습니다)

좀 더 많은 신청이 필요한 경우, 본 서식의 앞면에 주소를 적거나

<http://www.labor.ny.gov/formsdocs/wp/ls113.1.pdf>에서 서식을 인쇄할 수 있습니다.

신청을 완료하려면, 모든 문항에 답하고 다음에 답할 때 특별히 주의를 기울이십시오.

신청서 맨 위 - 신청하는 내용 옆의 박스에 "X" 표시하십시오:

- 농장 근로 계약자 등록 인증서
- 농장 근로자 캠프 매점 허가서

주: 둘다 신청하는 경우, 두 박스 모두에 "X" 표시하십시오.

질문 2	귀하가 최대한 빨리 인증서를 받을 수 있는 주소를 제공하십시오. 만약 주소가 재배자, 처리자 등이라면, "c/o"를 적고 재배자 또는 처리자의 이름과 주소를 제공하십시오.
질문 4	농장/공장 주소에 꼭 우편번호를 포함하십시오.
질문 13C	노동자/근로자가 받게 되는 단위 요율이 박스당, 강통당 등이라면, 그 단위의 정확한 용량을 명시해야 합니다. 가령: \$0.40 per 1 1/8 bu. box(박스당), \$8.00 per 20-1 1/8 bu. bin(강통당) 노동자/근로자에게 시간당 지불한다면, 요율 뒤에 "per hour(시간당)"을 적으십시오.
질문 28	발생 일이나 장소에 관계없이 유죄 판결을 귀하의 언어로 기술하십시오.
질문 29	신청서와 함께 귀하께서 산업재해보상장애보험 보장을 받는지를 확인할 수 있도록, 귀하와 재배자 또는 처리자 모두의 요구되는 보험 문서를 반드시 동봉하십시오.
질문 31	모든 질문을 완료한 뒤, 귀하께서 신청서에 서명해야 합니다.
질문 34	재배자 또는 처리자가 신청서에 서명하도록 해야 합니다. 귀하는 지금부터 다음 해 3월 31일 사이에 뉴욕주에서 일할 예정인 각 재배자 또는 처리자별로 별도의 신청서를 완료해야 합니다.

일단 신청서가 완료되어 귀하 및 재배자 또는 처리자에 의해 서명되면, 사본 2부를 만들어:

- 1부는 귀하의 파일로 보관하고
- 1부는 신청서에 서명한 재배자 또는 처리자에게 자신의 기록으로 제공하십시오
- 원본은 제공된 봉투 또는 본 서식 앞면의 주소로 발송하십시오

만약 우리가 귀하의 신청을 승인하면, 귀하께 명시된 재배자에게만 유효한 농장 근로 계약자 등록 인증서를 발송하게 됩니다. 귀하는 해당되는 일을 하는 동안 이 인증서를 항상 지니고 있어야 합니다.

참고사항:

등록 인증서가 어떠한 최소임금법에든 이에 반하는 고용을 허용하지 않습니다.

섹션 161.1 NYS 노동법: 2020년 1월 1일부로, 모든 농장 근로자는 달력상 매주마다 최소 연속 24시간의 휴식이 허용되어야 한다. 고용자는 휴일에 일하기로 동의할 수 있으나, 휴일에 일한 모든 시간에 대해 보수 정액의 1½배로 지급을 받아야 한다.

섹션 163-a NYS 노동법: 2020년 1월 1일부로, 농업 고용자는 달력상 60주를 초과해 일한 모든 시간에 대해 보수 정액의 1½배로 지급을 받아야 한다.